



MULDENKIPPER TYP RUK-DUO



BETRIEBSANLEITUNG 01/2018

1.	ALLGEMEINE HINWEISE.....	3
1.1	Legende.....	3
2.	GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE.....	4
3.	TECHNISCHE DATEN.....	4
4.	PRODUKTBESCHREIBUNG.....	5
4.1	Aufbau.....	5
4.2	Einsatz und Verwendungszweck.....	5
5.	BETRIEB.....	5
6.	VERHALTEN BEI STÖRUNGEN.....	6
7.	VERHALTEN BEI UNFÄLLEN: ERSTE HILFE.....	6
8.	INSTANDHALTUNG, WARTUNG.....	6
9.	ZUBEHÖR.....	6
10.	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	7

BETRIEBSANLEITUNG

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Betriebsanleitung gilt für die Muldenkipper Typ RUK-duo. Sie enthält alle erforderlichen Angaben für einen störungsfreien Betrieb. Die Hinweise und Anweisungen dieser Betriebsanleitung sind einzuhalten und zu beach-ten.

Bei Beachtung der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechend der Be-triebsanleitung haften wir im Rahmen unserer Gewährleistungsbedingungen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf. Sie ist für den praktischen Gebrauch bestimmt und sollte dem Anwender am Einsatzort zur Verfügung stehen.

Ohne Genehmigungen des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An- oder Umbauten am Produkt vorgenommen werden. Für Veränderungen ohne Genehmigung des Herstellers wird keine Haftung übernommen und die Gewährleistung erlischt.

1.1 Legende



„Gefährdungshinweise“ Dieses Symbol bedeutet mögliche Gefahren für die Gesundheit von Personen.



„Verbotshinweise“ Dieses Symbol bedeutet unmittelbare drohende Gefährdungen für Personen.



„Sachhinweise“ Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise auf einen sachgerechten Umgang mit der Maschine / dem Produkt.

BETRIEBSANLEITUNG

2. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Jede Person, die mit dem Produkt arbeitet, muss sich mit dem Inhalt der Betriebsanleitung vertraut gemacht haben.

Vor der Inbetriebnahme klären, ob der vorgesehene Stapler zur sicheren Aufnahme geeignet ist und über die erforderliche Tragkraft verfügt.



Es ist grundsätzlich verboten unter schwebende Lasten zu treten! Der Handhabungsbereich darf deshalb bei angehobenem Abrollkipper nicht betreten werden!



Ist der Abrollkipper mit dem Zubehör Räder ausgestattet, sollten größere Steigungen / Gefälle vermieden werden. Es besteht die Gefahr, dass der Kipper unkontrollierbar wird und nicht mehr gehalten werden kann.

3. TECHNISCHE DATEN

Typ	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)	Gewicht (kg)	Tragfähigkeit (kg)
RUK-duo	1780	1600	1000	270	2 x 750

BETRIEBSANLEITUNG

4. PRODUKTBESCHREIBUNG

4.1 Aufbau

Der Kompaktkipper ist wie folgt aufgebaut:

- Robuste Stahlkonstruktion aus Hohl- und Walzprofilen
- Kippvorgang wird über Schwerkraft ausgelöst
- Spezielles Scherengestänge fängt die Kippermulde nach ca. 90° Drehung ab
- Verriegelungsvorrichtung für die Kippermulden
- Einfaches und schnelles Kippen mittels Seilzug vom Staplersitz
- Mit Kette als Sicherungselement gegen Abrutschen

4.2 Einsatz und Verwendungszweck

- Der Muldenkipper dient zum Sammeln, Transportieren, Lagern und Entsorgen von Wertstoffen.
- Die Wertstoffe können in den 2 Mulden sortiert und einzeln gekippt werden.
- Hinweis: Als Option auch in öldicht verschweißt.

5. BETRIEB

1. Mit den Staplergabeln in die Gabeltaschen einfahren. Die Kette so am Stapler befestigen, dass der Behälter, auch bei abruptem Bremsen, gegen Abrutschen gesichert ist.
2. Am Entleerungsort den Sicherungsring vom Betätigungshebel der Mulde entfernen, die entleert werden soll.
3. Den Muldenkipper langsam anheben.
4. Den Muldenkipper über die Mulde fahren.
5. Den Entriegelungshebel mit Hilfe des Zugseils vom Staplersitz aus ziehen, bis die Kippermulde ausrastet und sich dreht.
6. Der Behälter entleert sich. Anschließend den Behälter so weit anheben, dass man diesen problemlos wieder zurückfahren kann.
7. Beim Absenken und Abstellen schwenkt die Kippermulde zurück und verriegelt automatisch.
8. Den Sicherungsring wieder über den Betätigungshebel schieben.

BETRIEBSANLEITUNG

6. VERHALTEN BEI STÖRUNGEN

Festgestellte Mängel sind sofort Vorgesetzten zu melden.

7. VERHALTEN BEI UNFÄLLEN

- Ersthelfer heranziehen
- Notruf: 112
- Unfall melden

8. INSTANDHALTUNG, WARTUNG

1. Jährlich ist der Abrollkipper auf Beschädigungen zu überprüfen. Ferner sind Korrosionsstellen mit geeigneten Maßnahmen auszubessern. Die Schweißnähte sind einer Sichtkontrolle zu unterziehen.
2. Vor jedem Gebrauch sind die Sicherungsvorrichtungen zu prüfen. Hierzu gehört die Prüfung der Sicherungskette auf Vollständigkeit, Unversehrtheit und auf Funktionalität in Verbindung mit dem Gabelstapler. Ferner müssen der Sicherungsring und der Entriegelungshebel geprüft werden.
3. Reparaturen nur von beauftragtem Personal durchführen lassen.

9. ZUBEHÖR

- Klappdeckel 2-teilig in verzinkter Ausführung
- Öl- und wasserdicht verschweißt
- 2 Lenk- und Bockrollen
- Lochblechdoppelboden und Ablasshahn
- Verzinkte Ausführung

BETRIEBSANLEITUNG

10. EG-Konformitätserklärung

gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hersteller:

RR-Industrietechnik GmbH
Lise-Meitner-Str. 25
(D) 48691 Vreden
Phone +49 (0) 2564/8864750
Fax +49 (0) 2564/88647520

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt:

Produktbezeichnung: Muldenkipper
Typenbezeichnung: RUK-duo
Baujahr: 2019

Hiermit erklären wir, dass das vorstehende Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 12100-1

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine
Gestaltungsleitsätze

Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodik

DIN EN 12100-2

Sicherheit von Maschinen - Allgemeine
Gestaltungsleitsätze

Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen

Angaben zur Person des Unterzeichners:

Daniel Rotherm (Geschäftsführer)

Vreden, 31.10.2018
Ort, Datum



Unterschrift



Tipping container type RUK-DUO



INSTRUCTION MANUAL 01/2018

1.	GENERAL INFORMATION.....	3
1.1	Legend.....	3
2.	BASIC SAFETY INSTRUCTIONS.....	4
3.	TECHNICAL DATA.....	4
4.	PRODUCT DESCRIPTION.....	5
4.1	Construction.....	5
4.2	Operation- and intended purpose.....	5
5.	OPERATION.....	5
6.	BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE.....	6
7.	BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS; FIRST AID.....	6
8.	MAINTENANCE.....	6
9.	ACCESSORY.....	6
10.	Declaration of conformity.....	7

Operating instructions

1. GENERAL INFORMATION

This instruction manual applies to tipping containers of type RUK-duo. It contains all in-formations needed for a trouble free operation. The instruction and hints in this manual must be considered and followed.

If the product is used in conformity with its intended purpose, as set out in the instruction manual, we will accept liability in accordance with our warranty conditions.

This instruction manual should be kept at a safe place. It is intended for the practical use and should be available to the user at the point of use.

The product mustn't be modified, extended or converted without the manufacturer's acceptance. No liability whatsoever can be accepted for modifications which have not been approved by the manufacturer; all warranty rights expire in such cases.

1.1 Legend



Warning“ This symbol implies a possible danger to the health of persons.



“Prohibition“ This symbol implies a direct danger to the health of per-sons.



“Information“ This symbol implies important information for the correct use of the machine/ product.

Operating instructions

2. BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

Everyone working with the product has to be familiar with the contents of the instruction manual. Before starting to work it has to be checked, whether the intended fork lift truck is suitable for this purpose and can bear the required load safely.



It is principally prohibited to stand under a suspended load. It is therefore prohibited to enter the working area while the compact dumper is raised.



Great inclines should be avoided if the compact dumper is equipped with wheels. The user may lose control of the waggon and is unable to hold it.

3. TECHNICAL DATA

Type	Breadth (mm)	Depth (mm)	Height (mm)	Weight (kg)	Load capacity (kg)
RUK-duo	1780	1600	1000	270	2 x 750

Operating instructions

4. PRODUCT DESCRIPTION

4.1 Construction

The tipping container is constructed as followed:

- Sturdy steel construction of hollow and rolled sections
- Tilting process activated by gravity
- Special scissor-mechanic slows down the tilting movement after a 90° rotation
- Interlocking device for each dump body
- Quick and easy tilting by using the rope while sitting on the driver's seat
- Security chain to prevent a slipping off the fork arms

4.2 Operation and intended purpose

- The tipping container is constructed to collect, transport, store and dispose materials for recycling.
- The materials can be collected in the 2 dump bodies separately and be tilted separately.
- Notice: optionally available also in an oil-proof welded version.

5. OPERATION

1. Drive the fork arms into the attachment. The chain has to be winded around the lift truck as often as possible and secured with the fixing hook, so that the dumper can't slip off, even if the fork lift brakes abruptly.
2. Remove the locking ring from the release lever of the dump body, which is to be tilted, when the dumper has reached the place, where it is to be emptied.
3. Raise the tipping container slowly.
4. Move the tipping container over the skip.
5. Before tilting the dump body, make sure that there is no one in the danger area and that the dump body is able to tilt free and doesn't hit an obstacle.
6. Pull the rope while sitting on the driver's seat to unlock the dump body.
7. The dump body tilts and gets empty. Then it has to be lifted further, so that it can be driven back without difficulties.
8. As it is lowered the dump body swings back into the starting position and locks automat-ically when it is set down to the ground.
9. Move the locking ring back over the release lever.

Operating instructions

6. BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE

Defects founded have to be reported to the superior immediately.

7. BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS, FIRST AID

- Contact first-aider
- Emergency call
- Report the accident

8. MAINTENANCE

- The tipping container has to be checked up on signs of damage once a year. Suitable methods must be taken to repair any corrosion founded. Welding seams must be examined.
- The safety mechanism must be checked every time before use. This also includes to check that the load-security device is complete, undamaged and operates correctly in combination with the fork lift truck.
- Only instructed staff is allowed to do reparations.

9. ACCESSORIES

- galvanized hinged lid (2 parts)
- oil- and waterproof welded
- 2 guide rolls and 2 fixed rolls
- double bottom of punched plate and drain tap
- galvanized version

Operating instructions

10. EC declaration of conformity

As per machinery directive 2006/42/EG

Manufacturer:

RR-Industrietechnik GmbH
Lise-Meitner-Str. 25
(D) 48691 Vreden
Phone +49 (0) 2564/8864750
Fax +49 (0) 2564/88647520

This declaration is issued under sole responsibility of the manufacturer.

Product:

Product: Tipping container
Model/type: RUK-duo
Year of manufacture: 2019

We hereby declare that in the scope of design and construction and in the version market-ed by us, the aforesaid product complies with the fundamental safety and health protection requirements of the directive EC 2006/42/EC.

Applied harmonized standards

DIN EN 12100-1

Safety of machinery - General principles of design
Part 1: Basic terminology, methodology

DIN EN 12100-2

Safety of machinery - General principles of design
Part 2: Technical Guidelines and Specifications

Details of the signatory:

Daniel Rotherm (president)

Vreden, 31.10.2018
Locality, date



Signature